

# Sunday of Publican and Pharisee Stichera on "Lord I have cried", Tone 1

*At "Lord I have cried", 10 stichera are sung;  
7 of the Resurrection, then the following stichera of the Triodion:*

(3) *Reader:* In the **1st Tone**; For with the Lord there is mercy, and with Him is plenteous redemption;

II-chant melody

I-descant

And He shall redeem Israel out of all his in - i - - qui - ties.

The first system of music features a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a bass clef. The melody is written in a style characteristic of Russian Orthodox chant, with a mix of quarter, eighth, and dotted notes. The lyrics are placed below the notes, with hyphens indicating syllables that span across multiple notes.

Breth - ren, let us not pray as the Phar-i - see: for he who exalts himself

The second system continues the musical notation with the same clefs and key signature. The melody and descant are clearly defined, with the lyrics placed below the notes.

shall be hum - bled. Let us hum - ble our-selves be - fore God,

The third system continues the musical notation with the same clefs and key signature. The melody and descant are clearly defined, with the lyrics placed below the notes.

and with fasting cry a - loud as the Pub - li - can:

The fourth system continues the musical notation with the same clefs and key signature. The melody and descant are clearly defined, with the lyrics placed below the notes.

God be merciful to us sin - - - ners.

This musical score is for the text "God be merciful to us sinners." It is written in G major (one sharp) and 4/4 time. The melody is simple and homophonic, with a long note on "sinners" indicating a sustained tone. The accompaniment consists of a steady bass line.

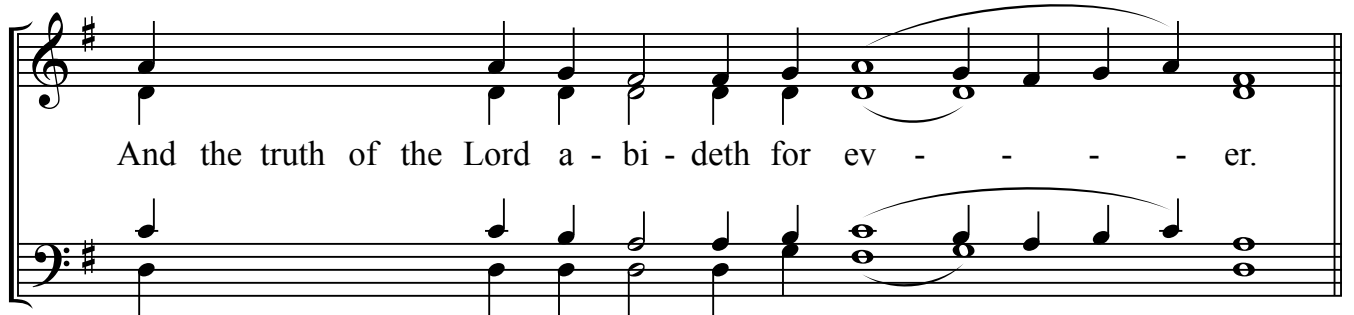
(2) *Reader:* O praise the Lord, all ye nations;

Praise Him all ye — peo - - - - ples.

This musical score is for the text "Praise Him all ye peoples." It is written in G major (one sharp) and 4/4 time. The melody is more active than the first piece, with a long note on "peoples" indicating a sustained tone. The accompaniment consists of a steady bass line.

***Repeat Sticheron: "Brethren let us not pray as the Pharisee..."***

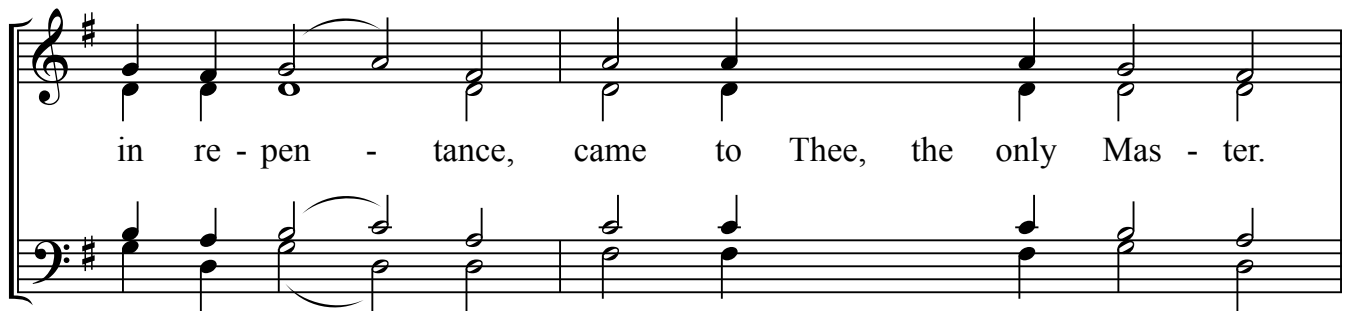
(1) *Reader:* For He hath made His mercy to prevail over us,



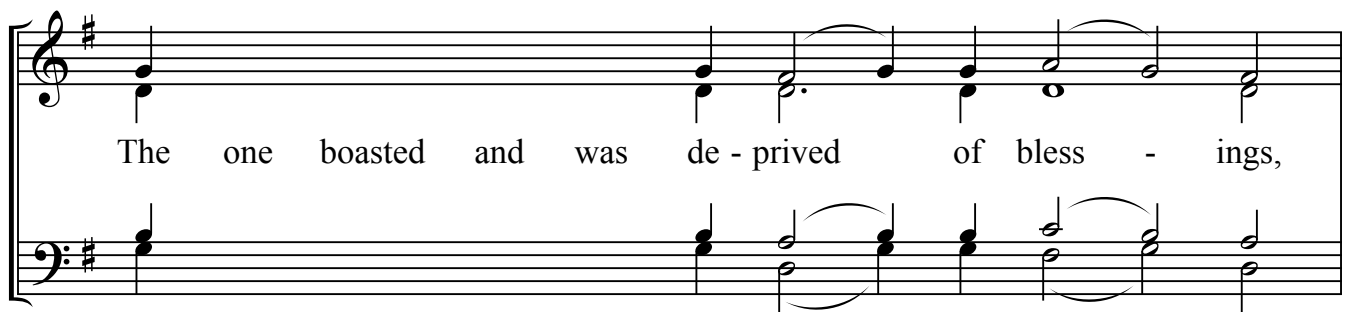
And the truth of the Lord a - bi - deth for ev - - - er.



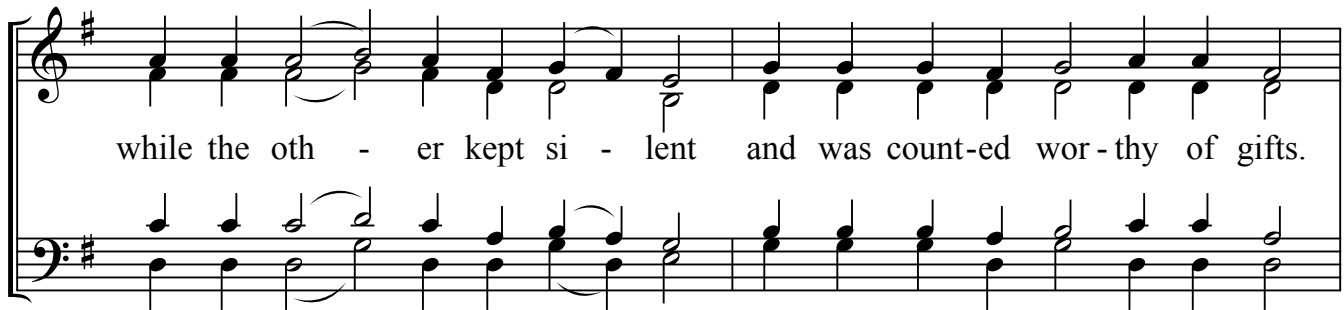
A Phar - isee, overcome with vain-glo - ry, and a Publican bowed down



in re - pen - tance, came to Thee, the only Mas - ter.



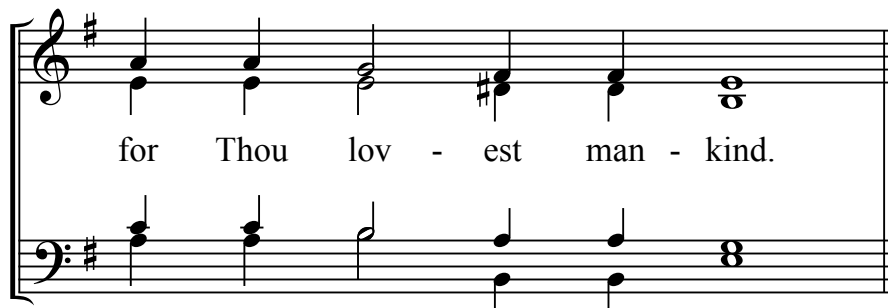
The one boasted and was de - prived of bless - ings,



while the oth - er kept si - lent and was count-ed wor - thy of gifts.



Con-firm me, O Christ our God, in these his cries of sor - row,



for Thou lov - est man - kind.

# Glory, on "Lord I have cried"

Reader: Glory, in the 8th Tone:

II-chant  
melody

Glory to the Father, and to the Son, and to the

I-descant

Detailed description: This system contains two staves. The top staff is labeled 'II-chant melody' and features a treble clef with a key signature of one sharp (F#). The melody consists of a series of chords, each with a half note in the upper voice and a whole note in the lower voice. The bottom staff is labeled 'I-descant' and features a bass clef with the same key signature. It provides a harmonic accompaniment for the top staff, with notes often beamed together in pairs.

Ho - ly Spi - - - - rit.

Detailed description: This system continues the musical notation. The top staff has a treble clef and a key signature of one sharp. The melody for 'Ho - ly Spi - - - - rit.' is written with a long horizontal line under the word 'Spi' to indicate a long note. The bottom staff has a bass clef and a key signature of one sharp, providing accompaniment for the top staff.

Al - might - y Lord, I know how great is the pow - er of tears.

Detailed description: This system continues the musical notation. The top staff has a treble clef and a key signature of one sharp. The melody for 'Al - might - y Lord, I know how great is the pow - er of tears.' is written with a long horizontal line under the word 'pow' to indicate a long note. The bottom staff has a bass clef and a key signature of one sharp, providing accompaniment for the top staff.

For they led up Hezekiah from the gates of death;

Detailed description: This system continues the musical notation. The top staff has a treble clef and a key signature of one sharp. The melody for 'For they led up Hezekiah from the gates of death;' is written with a long horizontal line under the word 'gates' to indicate a long note. The bottom staff has a bass clef and a key signature of one sharp, providing accompaniment for the top staff.

they delivered the sinful woman from the trans - gres - sions of

man - y years; they justified the Publican above the Phar - i - see.

And with them I also pray: Have mer - cy on me.

# Stichera of the Lita

Publican and Pharisee  
Vespers, Page 7

Reader: Glory, in the 3rd Tone:

Glory to the Father, and to the Son, and to the Ho - ly Spi - rit.

The first system of musical notation consists of a treble and bass staff in G major. The melody is primarily composed of chords, with some eighth-note runs in the bass line. The lyrics are: "Glory to the Father, and to the Son, and to the Ho - ly Spi - rit."

Un - der - stand - ing, O my soul, the dif - fer - ence be - tween

The second system continues the melody. The treble staff features a series of chords, while the bass staff has a more active line with eighth notes. The lyrics are: "Un - der - stand - ing, O my soul, the dif - fer - ence be - tween"

the Pub - li - can and the Phar - i - see, hate the proud words of the one,

The third system continues the melody. The treble staff features a series of chords, while the bass staff has a more active line with eighth notes. The lyrics are: "the Pub - li - can and the Phar - i - see, hate the proud words of the one,"

and ea - gerly imitate the contrite prayer of the oth - er, cry - ing a - loud:

The fourth system continues the melody. The treble staff features a series of chords, while the bass staff has a more active line with eighth notes. The lyrics are: "and ea - gerly imitate the contrite prayer of the oth - er, cry - ing a - loud:"

God be merciful to me a sin - ner and have pi - ty on me.

The fifth system concludes the melody. The treble staff features a series of chords, while the bass staff has a more active line with eighth notes. The lyrics are: "God be merciful to me a sin - ner and have pi - ty on me."

## Stichera of the Litia

*Reader:* Both now and ever; in the same tone:



Both now and ever, and unto the a - ges of a - ges. A - men.



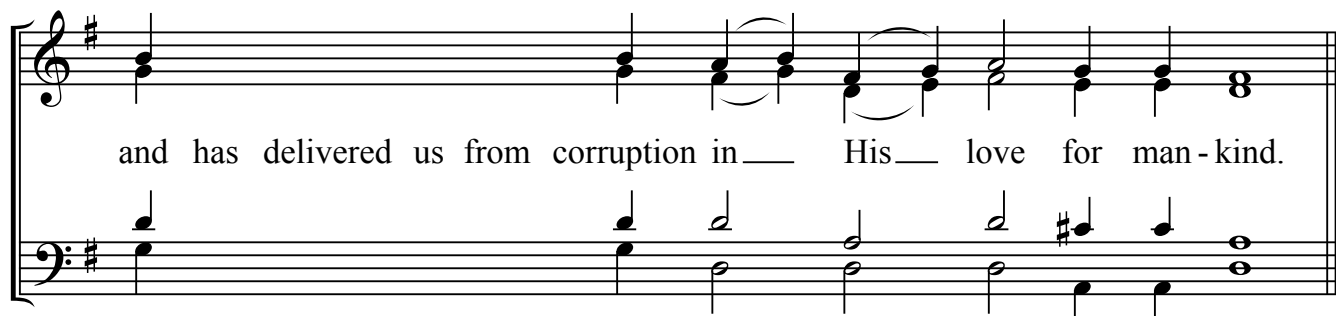
We sing thy praises, Virgin The - o - to - - - kos, who dost



intercede in the sal - va - tion of our kind: for thy Son and our God,



in the flesh He took from thee, ac - cept - ed suf - fer - ing on the Cross,



and has delivered us from corruption in — His — love for man - kind.

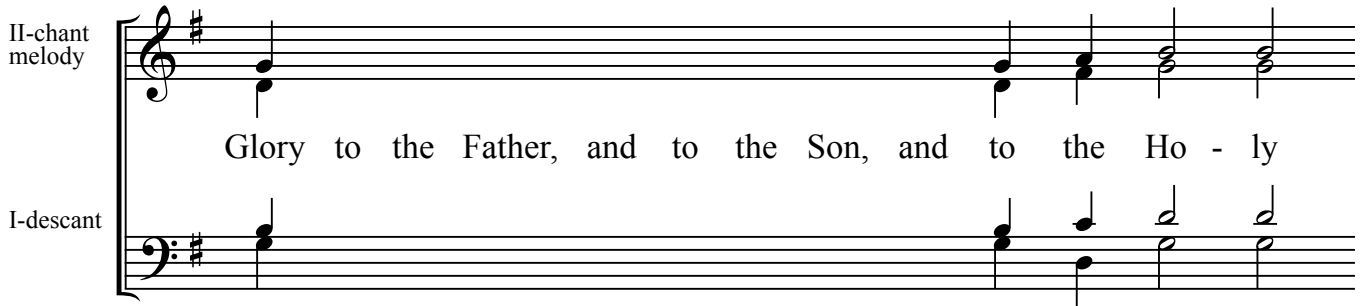


# Glory, at the Aposticha

Publican and Pharisee  
Vespers, Page 9

Reader: Glory, in the 5th Tone:

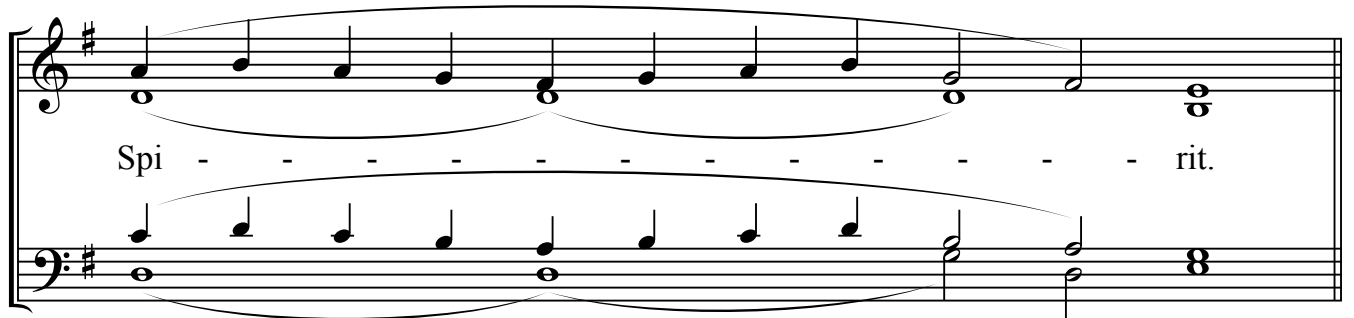
II-chant melody



I-descant

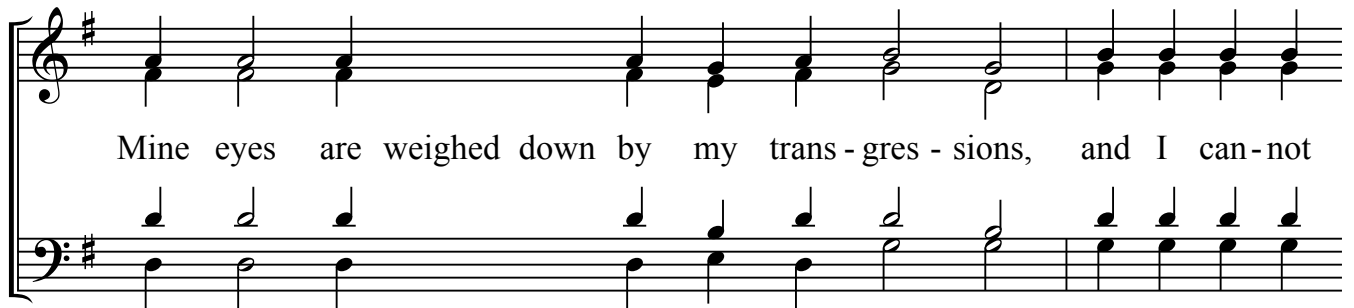
Glory to the Father, and to the Son, and to the Ho - ly

Detailed description: This block contains the first system of musical notation. It features two staves: the upper staff is labeled 'II-chant melody' and the lower staff is labeled 'I-descant'. Both staves are in the key of D major (one sharp) and 4/4 time. The melody consists of quarter notes and half notes, with some chords. The lyrics 'Glory to the Father, and to the Son, and to the Ho - ly' are written below the staves.



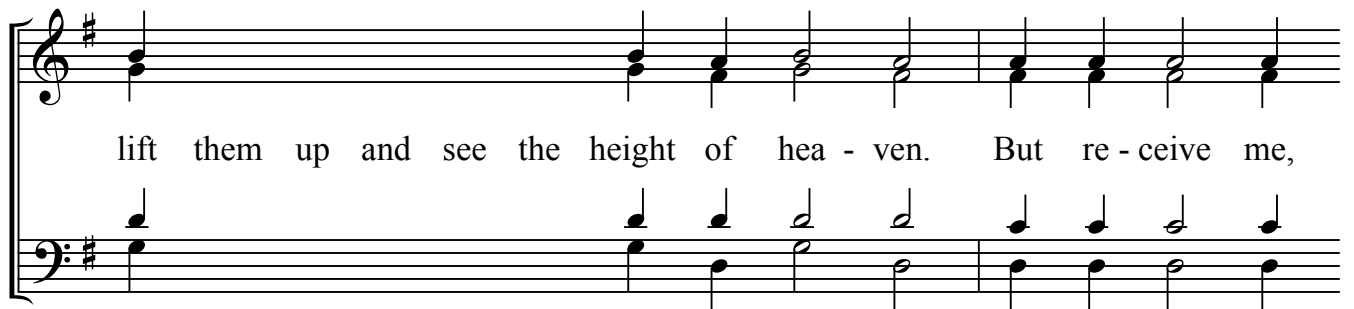
Spi - - - - - rit.

Detailed description: This block contains the second system of musical notation. It features two staves in D major and 4/4 time. The melody is a single line of quarter notes with a long horizontal line above it, indicating a sustained note. The lyrics 'Spi - - - - - rit.' are written below the staves.



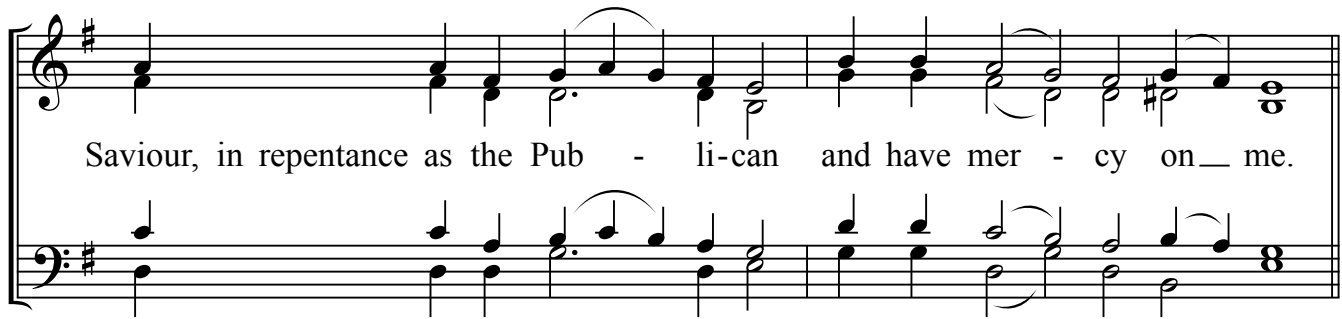
Mine eyes are weighed down by my trans - gres - sions, and I can - not

Detailed description: This block contains the third system of musical notation. It features two staves in D major and 4/4 time. The melody consists of quarter notes and half notes. The lyrics 'Mine eyes are weighed down by my trans - gres - sions, and I can - not' are written below the staves.



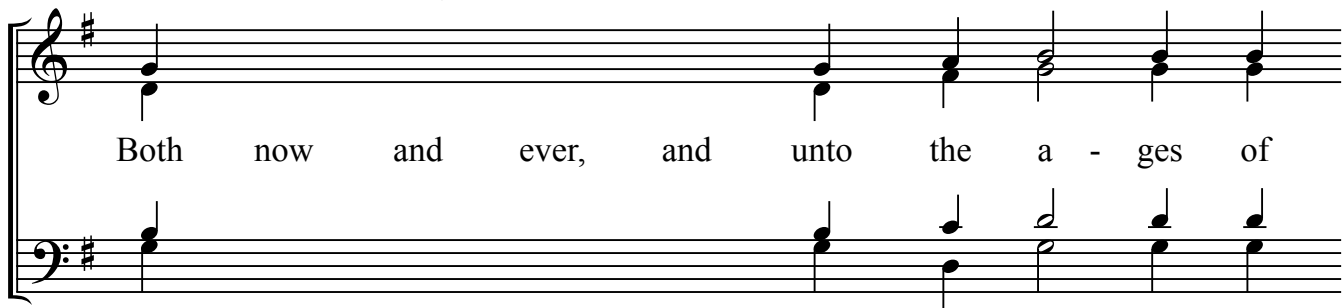
lift them up and see the height of hea - ven. But re - ceive me,

Detailed description: This block contains the fourth system of musical notation. It features two staves in D major and 4/4 time. The melody consists of quarter notes and half notes. The lyrics 'lift them up and see the height of hea - ven. But re - ceive me,' are written below the staves.

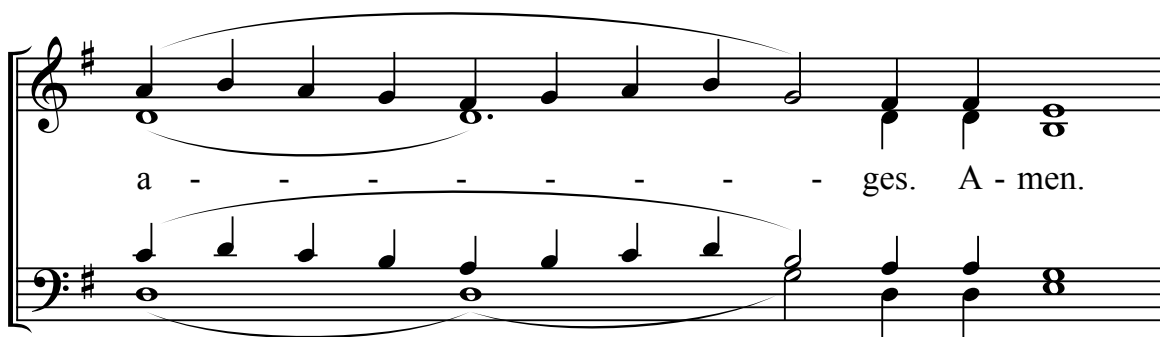


Saviour, in repentance as the Pub - li-can and have mer - cy on\_ me.

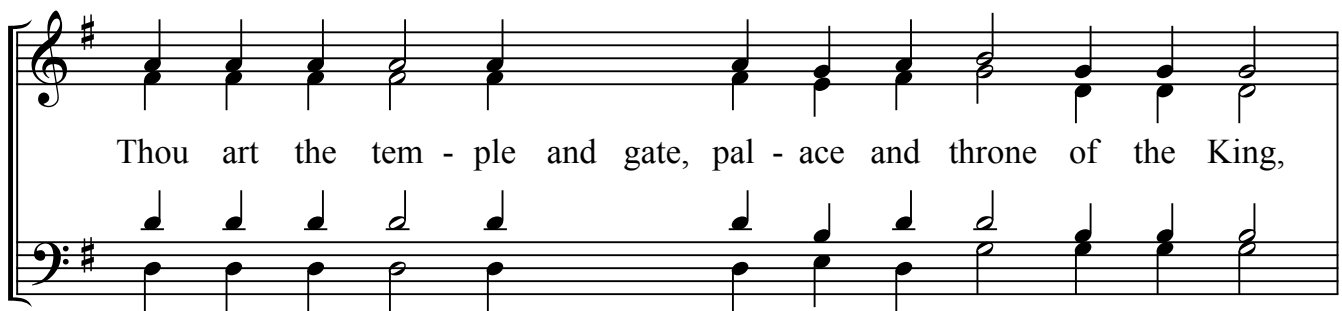
*Reader:* Both now and ever; in the same tone:



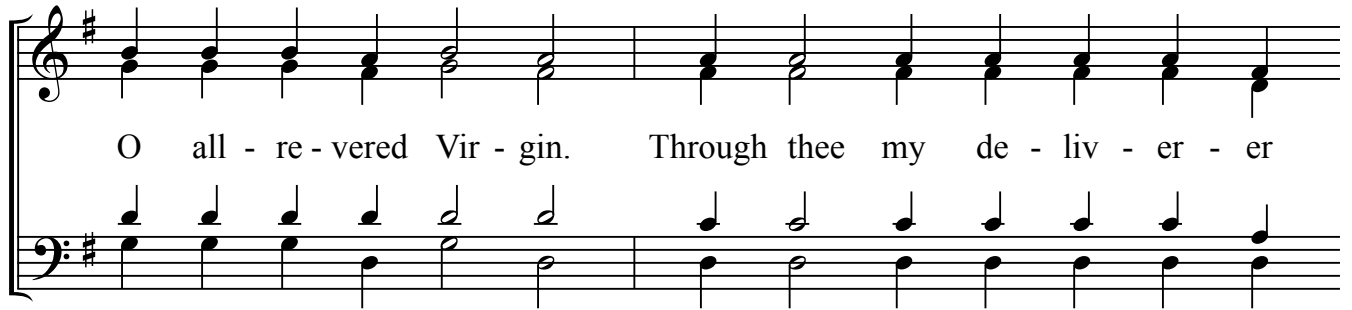
Both now and ever, and unto the a - ges of



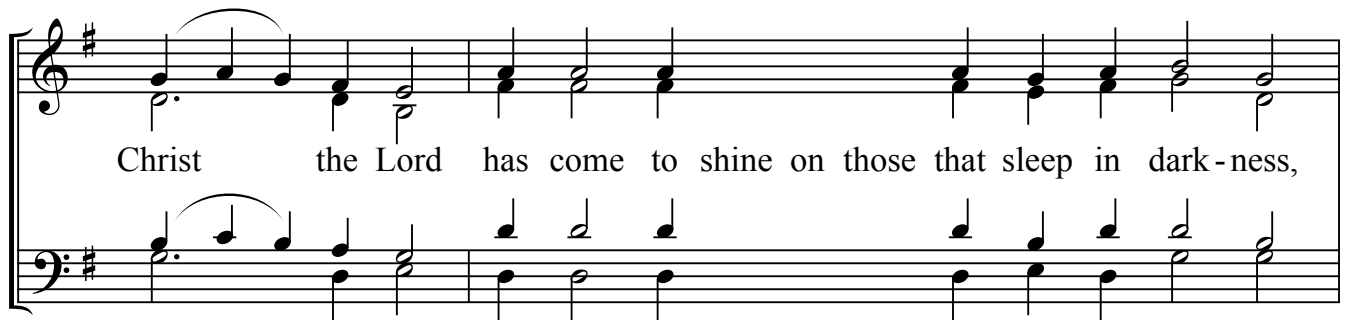
a - - - - ges. A - men.



Thou art the tem - ple and gate, pal - ace and throne of the King,



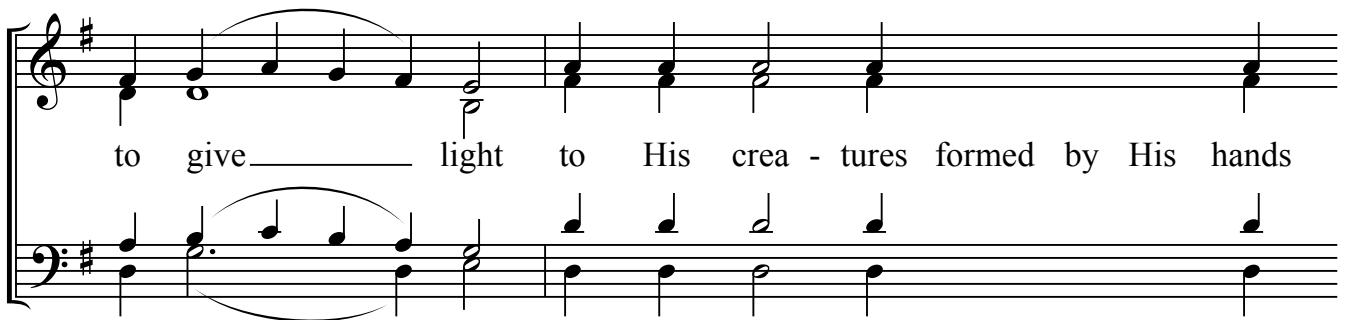
O all - re - vered Vir - gin. Through thee my de - liv - er - er



Christ the Lord has come to shine on those that sleep in dark - ness,



for He is the Sun of Right - eous - ness and it is His will



to give light to His crea - tures formed by His hands

in His own im - age. There-fore, La - dy wor - thy of all praise,

The first system of music features a treble and bass staff in G major. The melody is primarily composed of quarter and eighth notes, with some chords. The lyrics are: "in His own im - age. There-fore, La - dy wor - thy of all praise,"

with a mo - ther's bold - - - ness, ever intercede before Him

The second system of music continues the melody. It includes a long slur over the words "bold - - - ness" in the treble staff. The lyrics are: "with a mo - ther's bold - - - ness, ever intercede before Him"

for the sal - va - tion of our — souls.

The third system of music concludes the phrase. It features a double bar line at the end. The lyrics are: "for the sal - va - tion of our — souls."

English text adapted from: "The Lenten Triodion", translated by Mother Mary and Archimandrite Kallistos Ware.  
Reprinted 2002, by St. Tikhon's Seminary Press, South Canaan, PA.